



CSLA AAPC
Canadian Society of
Landscape Architects L'Association des architectes
paysagistes du Canada

(le français est à la suite de l'anglais)

CSLA Bulletin - November 2012

CSLA Congress 2013 Call for Presenters

The CSLA's 2013 Congress will be hosted by the Saskatchewan Association of Landscape Architects (SALA) and will be held July 10-14, 2013. The Congress theme is "Winds of Change" and key messages for the Congress are:

- collaboration, and
- innovation.

The CSLA and the SALA invite qualified experts to submit proposals for:

- keynote presentations (plenary presentations, 45-60 minutes in length),
- seminar presentations (concurrent sessions, 35-45 minutes in length), and
- "spark" sessions (idea exchange sessions, 10-15 minutes in length).
-

[Click here to view the submission requirements.](#)

2013 Awards of Excellence Deadline is January 25th, 2013!

The Submission Requirements for the 2013 Awards of Excellence are now available on the CSLA's website. [Click here to view the document.](#)

The CSLA's Transition to the Not-for-profit Corporations Act

The new Canada Not-for-profit Corporations Act (NFP Act) establishes a new set of rules for federally incorporated not-for-profit corporations in Canada. These new rules will replace Part II of the Canada Corporations Act (old Act), the law that has governed federal corporations for nearly a century.

The NFP Act does not automatically apply to existing corporations. Instead, the CSLA will have to take action to make the transition to the NFP Act.

The corporation must obtain a Certificate of Continuance and create and file new by-laws. The articles and by-laws must comply with the NFP Act. The CSLA must make the transition by October 17, 2014. Corporations that do not make the transition by the deadline will be assumed to be inactive and will be dissolved.

UPDATE: At the 2012 AGM in Halifax, the membership approved a motion to obtain a certificate of continuance for the CSLA. That certificate has now been obtained and filed with Corporations Canada. While the CSLA's current by-laws are compliant with the new legislation, we are taking this opportunity to improve the bylaws according to the governance review (as indicated in the strategic plan) and good association management. A working group was established in 2012 to begin this process. Revised by-laws will be presented to members at the 2013 Annual General Meeting to be

held in Regina.

Member News

Cornelia Hahn Oberlander -

is profiled by CBC IDEAS' Yvonne Gall. The program is archived at www.cbc.ca/ideas and will be broadcasted on IDEAS IN THE AFTERNOON on Monday, November 19th at 2:00 PM.



Cornelia Hahn Oberlander

Emeka Nnadi -

"99 Red Balloons" selected by the Land Art Generator Initiative as one of the four best ideas in the world from 250 submissions and 39 countries. [Click here for more information.](#)



"99 Red Balloons" by Nadi Design

News from the Association des architectes paysagistes du Québec (AAPQ)

The AAPQ is offering its yearly magazine, PAYSAGES, to French-speaking landscape architects throughout Canada. To receive the magazine, click here

: http://www.aapq.org/docs/aapq_public/Annuel_du_paysage.pdf

Indicate that you are interested in receiving the magazine and provide your name and address. Further inquiries can be sent to: adm@aapq.org

News from the International Federation of Landscape Architects (IFLA)



Register now for the **IFLA-APR International Cultural Landscape Symposium 2012**, 3-6 December 2012 in Kuala Lumpur, Malaysia, at www.ilamalaysia.org

New Zealand will be hosting the 50th International Federation of Landscape Architects Congress (IFLA) in Auckland from 10th - 12th April 2013. Click here for more information and to see the list of speakers: <http://www.ifla2013.com/speakers/>

The theme for the 50th IFLA World Congress will focus on knowledge sharing around the increasingly challenging issues facing our local and global environments in an age of considerable and frequently dramatic change. It will provoke thought as to how we as the landscape profession

can and should participate in the shaping and management of the future.

Ontario Ministry of Community and Social Services Call for Accessibility Standards Advisory Council

The Ontario Government is looking for individuals who want to play a leadership role in improving accessibility for people with disabilities and help organizations meet the requirements of the Accessibility for Ontarians with Disabilities Act (AODA) and accessibility standards.

In response to recommendations made by Mr. Charles Beer in the first independent review of the Accessibility for Ontarians with Disabilities Act, the government is streamlining and strengthening the standards development process. To do this, the role of the Accessibility Standards Advisory Council will be expanded to include the work of the standards development committee. This one body will advise the Minister on issues related to accessibility and will develop proposed accessibility standards and review existing ones.

The Council will be made up of a Chair, seven members from the disability community and six members from obligated sectors. This will allow the Council to provide the government with diverse and meaningful advice on how accessibility impacts the lives of all Ontarians, our businesses and economic prosperity.

Recruitment for new members will begin in October 2012 and the committee will be up and running in 2013. Individuals are encouraged to apply for membership on the Accessibility Standards Advisory Council through the Public Appointments Secretariat website. Members of the Council will be cross-appointed to the standards development committee responsible for reviewing the Customer Service Standard.

Improving our standards development and review process will help us get better value for money and improve our efficiency, transparency, accountability and civic engagement.

For more information about the AODA visit www.ontario.ca/AccessON. If you require further assistance, please contact ASAC-SDC@ontario.ca or call the ServiceOntario Contact Centre at 1-866-515-2025 (TTY Toll-Free: 1-800-268-7095)

Upcoming Events

CSLA Executive Committee Meeting

November 21, 2012 (by teleconference)

Higher Education Summit

November 25-26, 2013 (Toronto, ON)

CSLA Board of Directors Meeting

December 3, 2012 (by teleconference)

IFLA APR International Cultural Landscape Symposium

December 3-6, 2012 (Kuala Lumpur, Malaysia)

Symposium sur les problématiques et les solutions relatives à l'éclairage aux DEL blanches

December 11, 2012 (Sherbrooke, QC)

Landscape Ontario Conference

January 8-10, 2013 (Toronto, ON)

International Conference on Architecture and Engineering

March 18-19, 2013 (Singapore)

Explosion Effects and Structural Design for Blast

April 9-11, 2013 (Saint-Louis, MO)

IFLA Congress

April 10-12, 2013 (Auckland, New Zealand)

Fabos Conference on Landscape and Greenway Planning

April 12-13, 2013 (Amherst, MA)

CSLA Congress - Winds of Change

July 10-14, 2013 (Regina, SK)

Contact your CSLA Board Representative

[Click here](#) to consult the list of CSLA Board Members. At any time, you may communicate with your CSLA Board representative to obtain information or to propose an item for discussion at an upcoming CSLA Board meeting.

Contact the CSLA

By mail: P.O. Box 13594, Ottawa ON K2K 1X6

By telephone: 1-866-781-9799

By e mail: executive-director@csla.ca

The CSLA Bulletin is a forum which permits free exchange of ideas and information about the profession of landscape architecture. The opinions expressed by the authors are not necessarily those of the CSLA. To submit an article or a letter, please contact Michelle Legault, Executive Director, CSLA.

www.csla-aapc.ca

Bulletin AAPC - novembre 2012

Appel de présentations pour le Congrès AAPC 2013

La Saskatchewan Association of Landscape Architects (SALA) sera l'hôte du Congrès AAPC 2013. Le Congrès aura lieu le 10 au 14 juillet 2013 à Regina. Le thème du congrès est « Vents de changement ». Les deux messages clés du congrès sont :

- la collaboration;
- l'innovation.

L'AAPC et la SALA invitent les experts qualifiés à soumettre des propositions pour la présentation :

- de discours principaux (séance plénière, durée de 45 à 60 minutes);
- de communications (séances simultanées, durée de 35 à 45 minutes);
- de débats (séances de discussion, durée de 10 à 15 minutes).

La date limite pour les propositions est le 11 janvier 2013.

[Cliquez ici afin de télécharger le formulaire de soumission.](#)

La date limite des Prix d'excellence 2013 est le 25 janvier 2013!

Les Exigences des présentations pour les Prix d'excellence 2013 peuvent être téléchargées à partir du site web de l'AAPC. [Cliquez ici afin de consulter le document.](#)

L'AAPC et la transition vers la Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif

La nouvelle Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif (Loi BNL) établit de nouvelles règles s'appliquant aux organisations à but non lucratif de régime fédéral. Ces nouvelles règles remplaceront la partie II de la Loi sur les corporations canadiennes (l'ancienne Loi) qui a régi les corporations à but non lucratif de régime fédéral pendant près d'un siècle. Les règles en vertu de la Loi BNL sont modernes, souples et répondent mieux aux besoins du secteur à but non lucratif.

La Loi BNL ne s'applique pas automatiquement aux corporations existantes. Chaque corporation constituée en vertu de l'ancienne Loi devra prendre des dispositions pour procéder à la transition en vertu de la Loi BNL.

La corporation doit remplacer ses lettres patentes, ses lettres patentes supplémentaires (le cas échéant) et ses règlements administratifs par de nouveaux documents constitutifs en déposant des statuts de prorogation afin d'obtenir un certificat de prorogation et en créant et déposant de nouveaux règlements administratifs. Les statuts et les règlements administratifs doivent être conformes à la Loi BNL. La transition doit être complétée avant le 17 octobre 2014. Les corporations qui n'auront pas effectué la transition à la date limite seront présumées inactives et seront dissoutes.

MISE À JOUR: À l'Assemblée générale annuelle qui a eu lieu en septembre à Halifax, les membres ont approuvé une proposition d'obtenir un certificat de prorogation pour l'AAPC. Nous avons depuis obtenu le certificat de prorogation. Même si les règlements de l'AAPC courants sont acceptables selon la Loi BNL, l'AAPC désire prendre l'opportunité de mettre à jour les règlements selon les conclusions du comité sur la gouvernance, tel qu'énoncé dans le plan stratégique de l'AAPC. Un groupe de travail fut formé en 2012 et les règlements révisés de l'AAPC seront présentés à la réunion annuelle générale de 2013 qui aura lieu à Regina.

Nouvelles des membres

Cornelia Hahn Oberlander -

est interviewée par Yvonne Gall de l'émission CBC IDEAS. Le programme est archivé au www.cbc.ca/ideas et sera aux ondes le lundi 19 novembre 2012 à 14h, au programme IDEAS IN THE AFTERNOON.



**Cornelia Hahn
Oberlander**

Emeka Nnadi -

Le projet "99 Red Balloons" reçoit l'honneur d'un des quatre meilleures idées dans le monde, parmi 250 soumissions de 39 pays, pour le Land Art Generator Initiative. [Cliquez ici pour en apprendre plus.](#)



"99 Red Ballons" par Nadi Design

Nouvelles de l'AAPQ

L'AAPQ désire étendre la diffusion de sa revue annuelle PAYSAGES aux architectes paysagistes francophones au Canada. Pour la consulter, suivre ce lien vers le site de l'AAPQ, http://www.aapq.org/docs/aapq_public/Annuel_du_paysage.pdf

Indiquez-nous votre intérêt à la recevoir et joignez vos coordonnées (adresse complète et courriel). Merci de répondre par courriel à : adm@aapq.org

Nouvelles de la Fédération internationale des architectes paysagistes (FIAP)



Inscrivez-vous à la conférence IFLA - APR International Cultural Landscape, du 3-6 décembre 2012 au Kuala Lumpur, en Malaisie, au www.ilamalaysia.org

Auckland, en Nouvelle-Zélande, sera l'hôte du 50e Congrès de la Fédération internationale des architectes paysagistes (FIAP) du 10 au 12 avril 2013. Cliquez ici pour obtenir de plus amples informations et pour consulter la liste de présentations : <http://www.ifla2013.com/speakers/>

On profitera de l'occasion pour échanger sur les problèmes de plus en plus difficiles qui se posent à l'échelle locale et mondiale à une époque marquée par des changements considérables et souvent profonds, et aussi pour réfléchir au type de contribution que pourraient ou devraient apporter les membres de la profession pour façonner l'avenir et y faire face.

Ministère des services sociaux et communautaires de l'Ontario à la recherche de membres pour le comité chargé d'examiner la norme pour les services à la clientèle

Le gouvernement de l'Ontario est à la recherche de personnes désireuses de jouer un rôle de leadership dans les efforts d'amélioration de l'accessibilité pour les personnes handicapées et d'aider les organisations à satisfaire aux exigences de la Loi sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario et ses normes d'accessibilité.

En réponse aux recommandations de Charles Beer, formulées dans le premier examen

indépendant de la Loi sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario, le gouvernement simplifie et renforce le processus d'élaboration des normes. À cette fin, le rôle du Conseil consultatif des normes d'accessibilité de l'Ontario sera étendu pour inclure les travaux du comité d'élaboration des normes. Le Conseil prodiguera des conseils à la ministre sur des questions liées à l'accessibilité, proposera des normes d'accessibilité et étudiera les normes existantes.

Le Conseil sera composé d'un(e) président(e), de sept membres de la communauté des personnes handicapées et de six membres des secteurs assujettis à la loi. Le Conseil pourra ainsi fournir au gouvernement des conseils variés et authentiques relatifs à l'impact de l'accessibilité sur la population de l'Ontario, ses entreprises et sa prospérité économique.

Les nouveaux membres du Conseil seront sélectionnés à partir de octobre 2012. Le comité sera établi et opérationnel en 2013. Les personnes intéressées sont encouragées à déposer leur demande de participation au Conseil consultatif des normes d'accessibilité de l'Ontario par le biais du site Web du Secrétariat des nominations. Les membres du Conseil seront également nommés au comité d'élaboration des normes responsable de l'examen de la Norme pour les services à la clientèle.

L'amélioration du processus d'élaboration et d'examen des normes nous aidera à obtenir un meilleur rapport qualité-prix et à renforcer l'efficacité, la transparence, la responsabilisation et l'engagement civique.

Pour plus d'information, visitez www.ontario.ca/Ondonneaccs. Pour de plus amples renseignements, écrivez à ASAC-SDC@ontario.ca ou appelez l'InfoCentre ServiceOntario au 1 866 515-2025 (ATS sans frais : 1 800 268-7095).

Calendrier des événements

Réunion du comité exécutif de l'AAPC

21 novembre 2012 (par téléconférence)

Higher Education Summit

25-26 novembre 2013 (Toronto, ON)

Réunion du conseil d'administration de l'AAPC

3 décembre 2012 (par téléconférence)

IFLA-APR International Cultural Landscape Conference

3-6 décembre 2012 (Kuala Lumpur, Malaisie)

Symposium sur les problématiques et les solutions relatives à l'éclairage aux DEL blanches

11 décembre 2012 (Sherbrooke, QC)

Landscape Ontario Congress

8-10 janvier 2013 (Toronto, ON)

International Conference on Architecture and Engineering

18-19 mars 2013 (Singapore)

Explosion Effects and Structural Design for Blast

9-11 avril 2013 (Saint-Louis, MO)

Congrès FIAP

10-12 avril 2013 (Auckland, Nouvelle-Zélande)

Fabor Conference on Landscape and Greenway Planning

12-13 avril 2013 (Amherst, MA)

Congrès AAPC - Vents de changement

10-14 juillet 2013 (Régina, SK)

Communiquez avec votre représentant au conseil d'administration de l'AAPC

[Cliquez ici](#) pour consulter la liste des membres du CA de l'AAPC. Vous pouvez en tout temps communiquer avec votre représentant pour obtenir des informations ou pour suggérer un sujet pour discussion par le CA de l'AAPC.

Communiquez avec l'AAPC

Par courriel: executive-director@csla.ca

Par téléphone: 1-866-971-9799

Par la poste: C. P. 13594, Ottawa ON K2K 1X6

Le Bulletin de l'AAPC est une tribune libre qui permet d'échanger des idées et de l'information ayant trait à la profession d'architecte paysagiste. Les opinions exprimées par les auteurs ne sont pas forcément celles de l'AAPC. N'hésitez pas à envoyer une lettre ou un article à Michelle Legault, Directrice générale de l'AAPC.

www.aapc-csla.ca